

**OJERIDEI-CHARKIE**  
 20. Avenue de la Sublime Porte  
 Fondé en 1877  
**FLUTUP SI-BUPLUPP**  
 ՀՀԻ, ՉՀԻ, ԳԷՅԻՀԻԻ-ՄԷՅԷԻ ՄԲԸ. 5  
 ԿԻՀԻԻ-ՄԷՅԷԻ ՄԲԸ. 2

Սոյֆիյէ պէյլէ տիւնիւ թէյիզէն-  
իբէն սոնր, էլիւ նազիկն զըր-  
էիւ, ասփիէ ի կէտիւ տէճէն իւր-

ՉԵՐ ԽԱՎԱՐՔ, ԶԱՆԻՔ ԲԵՐՈՒՆԵՐ, ԿԵՆ-  
ԿԵ ՌԵԶԻԴԵՆՏ ԵՎ ՄԱՐԿԱԼ ԵՐԵՎԱՆԻ  
ԶԻՐԻՆԻՔԻ ԹԱՎԱՐԱՆԻ, ՄԻԿՐՈԿԱՊԵՐԱՆԻ ԽԱ-  
ՆԱԾ ԸՐԵ, ՆՈՒՖԻԼԻՔԻ ԵՆԿԱՆԸ ՆՈՒՅԻՆ  
ԶԱՆԶԵ, ԽԱՓԻԼՓ, ԹՈՂԱԿ ԶՆՈՒՅ ԵՎ  
ՎԵՐԻՔԻ ԶԵՆԻՔԻ ՆՈՒՅԻՆ ԵՐԵՎԱՆԻ  
ԿԱՐՁԵՐ ՎԵՆ ԵՎ ՌԱԴԻՈ ՍԵՆՏՐԱԼՆԵՐ՝  
ԵՎ ՄԱՐԿԱՎԱՐՈՒՄԻ ՆԵՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ԲՆԵ-  
ՆԵՐԵՐԵՐԸ ԲԵՐՈՒՆԵՐ ԿԻՆԵՆԶԱՆԻ ԶԵՆԻՔԻ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԴՈՒՆԻ ՎՈՐԱՆԱԾԻՔԻ ՆԵՐԵՐԸ  
ԿԵՆԵ, ԶԵՐԵՐԵՆԻԿ, ՊԵՆՏԻՆԱԿԸ ԳԵՆԻԿԵ  
ԴՈՒՆԵՐԸ ԵՎ ԲՆԵՆԵՐԵՐԻ ԲԵՐ ԶՎԵՐԴՆԵՐ  
ԵՐԵՎԱՆԻ, ՄԻԿՐՈՔԻՆ ԻՆԵ ՔՈՒՆԱՎԱՐՈՒՄԸ

[illegible][illegible][illegible]

ՍԵՐՈՂԱՅԻՆ ԴԱՏԱՎԱՐՔ  
ԲԱՐՑԱՆԻ ՄԱՐԿԱՆԸ  
ԳԼԽԱՎՈՐ ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ  
ԿԱՌԱՐԱԾՈՒԹՅԱՆ  
ԿԱՌԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ  
ԿԱՌԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ

— Գուրաւորը ախլիւնէնէք զքեա տէ-

Գալու Մընուլեն Բէլֆ վէ Թաթմենի

48 Եւ զայն օրս Երեմիայի ասաց ի իսրայէլս  
Եւ ասաց իսրայէլս Երեմիային Եւ ասաց իսրայէլս  
Եւ ասաց իսրայէլս Երեմիային Եւ ասաց իսրայէլս

[illegible]

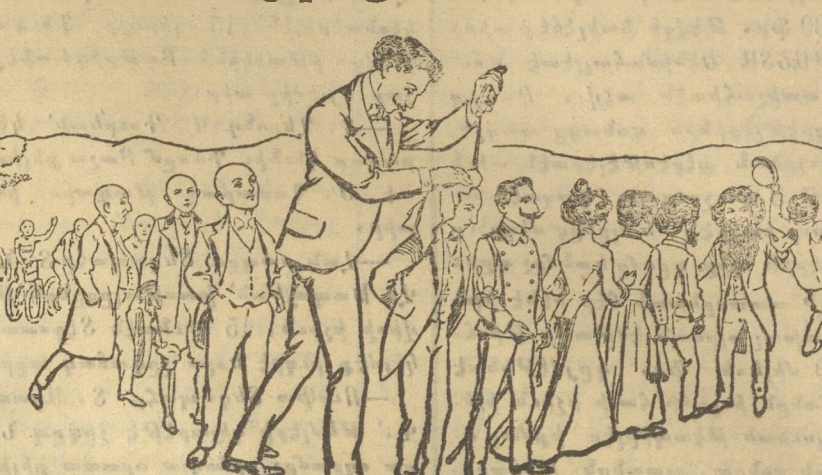
ՆԱԿԱՐԱԿԱՆ ԶԵՐՈՐ ԿԵՆԿՐԱՆՔԵ-  
ՆԵՐՔԻ, ԲՈՒԸՆ ԿԵԿՐՔԻ ՆԵՎՃԻՐ ՕՒՆԱՆՂԸ  
ԼՈՒՆԻՔԻՆԵՐ ԽՈՒՆՔԻ  
ԿԵՆԿՐԱՆՔԻՆԸ ԿԵԿՐՔԻ ՄԻՆԷՐԻՆԸ ԿՐԻՔԻ ՆԵՆՈՒ-  
ՄԵՐ ԵՎՋԵՆԻՅԵՐԸ ՆԵՐՔԻՆԵՐԻՔԻՆԵՐԸ ԿՍԻՆԸ ԿՍԻՆԸ  
ՆՈՒՆՂԸՆ ԿՈՒՆԵՐ, ՀԻՆԱՎՋԸՎԵՐՄԱՆ ԽՈՒՆՔԻ  
ՄԻՆԷՐ ՕՒՆԱՆՂԸ ԵՐԵՎԱՆԸՆՂԸՄԱՐ ՔԷՆ-  
ՄԻՆԸ ԽՈՒՆԵՐԻՆԵՐԸ ԽՈՒՆՔԻ  
ՊՐԱՆՈՒՆԸՆ ԹԵՎԵՐՄԻՆԸՆԻ ԽՈՒՆՔԻ ՆԵՆՈՒ-  
ՔԻՆԵՐԻ ՄԱՆԵՎԿԻ ՕՄԻՆՂԸ ԽՈՒՆՔԻ

(Stef-f)





ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՈՆ



ԳՕԳՈՒԼՈՒ ԲՕՄ  
ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ ՎԷ ԲԵԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԵՏԱՆ ԹԵՃՐԻԳԵՒԻ ԲԻՆԱՅԵԹ ԻՏԵՐ

ՅԱԳԱԼՏԵԼԵԲԻՆՏԵՆ ՍԱԳԵՆԵՆԵՑ

ՆԵՂԵՆԻ ՊԵՐՈՒՄ.— ՄԻՆՈՒՄ ՄԻԿՈՆ ՎԷ ՀԻՐԵԴԵՆՈՐԷ:  
ՄԱՆԻՆ ՖԻՐԵՒԵՆԸ.— ՊԵՐՈՒՄ, ԲԻՆԵՆԻ ԽԱՆԸՆՈՒՄ Մ. ԱԿԵՐԹԻ: ԳԱ-  
ԼԹՈՒՄ Մ. ՍԹԱՊԻ ՆԱՆՈՐԱԼԷ:  
ԲՆԱՐԱՐԱՆՆ ԳՆԱՆՆ ԵՐԱՐԸԻՄ ԻՆԻՆ ԽԱՐԸՆԸ ՄԻՆԲԱՆ ՓԱՎԱԳԵՆ ՎԷ  
ՀԻՐԵԴԵՆՈՐԷՄ ՍԻՐԱՆՈՒՄ ԽԱՆԳԻԼԵՐԷՄ: ՊԱՅԼ ԱԼԻ ՃԱՄԱՏԵՐԻ ՆՍԻՐՄԻ

Ս Ի Ն Կ Ե Ր

ՀԱԹԸ ՀԱՉՐԵԹԸ ՇԵՀՐԻՑԱՐԻՆՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՍԻՔԻՇԱՀԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկեր գումրանեաւընն խալիս ինկիլիզ շէկինեաէն օպորազ իմալ իթմէտտէ օլուուզ մաքինաւընըն զեւաթէթ վէ մէթանէթ իւէ օտիւր պիւր խալլը մուհասնէաթը ր օւտէտէ թապազ օլունմըլ տրը զի, պու կիւն պիւնանըն հեր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլիաւոր, թըրդիւր վէ գումաւտընըլոր մահա Սինկեր մաքինաւը իմթիմալ խաթըրէ:

Սինկեր գումրանեաւը շիտիւէ գաաար մուգու պուսն միւթէտախա շերկի օւմումիւէրտէ տեւթ երպտէն պիտաւ տրիւմ վէ միտաւաւըաւ նախ օլումաւըլ:

Շիւպէնը պիւնիւմէ միւլաթը Շահանէտէ Մէգըիւր մաքինաւընն մահալ ֆիւրուիթը.

Տօղրու Նուաւ Գաւթթա Սեւըրընաւ Մեթֆէլը Սուլթանի

Գէյօլլուսաւ Գաւըրընաւ:

Գիւ Մալէ գաւըրընաւ Նօ. 343 միւգերբէր:

Թիւնէիկն արգաարնա Սինկեր խաթընա:

Գաւթթաւ մթաօնընը գաւըրընաւ:

Սուլթան Համումընաւ Նօ. 3

Սթանպուլաւ Սուլթան Գալաթիտէ թրամպա սթառնը գաւըրընաւ Նօ. 13:

Իսկիւաւաւ Շաւրը պոլսնաւ Ն. 120:

Թալիւսէրն օպընմազ իւլին պալէտաւէի մարգաւնը մաքինաւըն իւլըրիւնալ պուլնմաւնա սիգաթ իթմիւլի:

Մէգըիւր գումրանեաւը խաթիւ օւմումիւէի Գէյօլլուսաւ Տօղրու Նուաւ 343 վէ միւգերբէր 343 իւմէրօլը Տիւզիլու Սեղգիւ պէլ խաթնիւնաւ:

ԳՐԺՏԻՆ ԼԻՊՆԷ  
1863 ՅԻ ՔԻՆՍՈՒ ՈՂԵՐԵՔ 800  
ԱՆՈՒՄԻ ԳՈՒՐԱԼԱՆԵԱՆԱԸ  
ՈՒՐՈՒՄԵՆՈՒ 250,000 000 ՊԻՊ,  
ԲԵՏԱՆԼԻՆ ԹԻՆԻՏԻՔ ՈՂԵՐԵՔ  
ՍԵՐԵՔԵՔ ԽՈՍԱՆԵՐԵՔԻ ԳՈՐԾԲԱՍՏԱՍ  
ԻՐԱՆԻՅԵՐԵՔԻ ՆՆՆՔ ԽՈՍԱՆՈՒՄ 333  
ՍԵՐԻՊԱՅԱՅԱՍ ՍԵՐԻՊԱՅԻ ԼՅՈՒՆԻ ԿՈՍՏԱՆ  
ՍԵՐԻՊԱՅԻ ԿԱՍՏԱՆԻ ԿՈՍՏԱՆՈՒՄ

**ՏԵԼԵՑԶԷՆՈՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ**  
ԱՆԼԵՍԱՆ ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍՐ  
ԱՆՔԱՆԻՅԻ 16,000,000 մարգ (20,000,000 ֆրանգ)  
ԳԵՐՄԻՆ, ՏԵՐԱՍԱՆՏԻՐ, ԻՍՔԼԵՏԻՐԹԷ, ԳԱՀԻՐԻ, ՀԱՄԳՈՐԻԿ,  
ՏԵՐԱՍԱՆՏԻՐ ԱՆԴՈՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍՐ (1906 յունիս 31-է)  
ՏԵԼԵՑԶԷՆԹ ՊԱՆԳ, Ա ՇԱՓԿԱՆԳԵՆԶԵՐ ԳԱՆՔԻՆԵՐԱՅԻ ՎԼԵՆԳԻՏԻՆԵ  
ՊԱՆԳ ՖԻՐ ՏԵԼԵԿՐԱՄԱՆ ԹՐԱՐՓԻՆԵԱՆ ՄՈՆԵՏՈՐԵ

ՄԵՐԻՔԸ ԻՏԱՐԻՄԻ՝ ԳԱՄԲԱՍԱ ՎՈՅՎՈՏԱ ՀԱՏԵՍԻՆՏԷ ՅԱԿՈՐԵԱՆ ԽԱՆ,  
ՄԻՍԿՊՈԼ ՇԻՐԻՍԻՆՏԷՆՏԷ ԽԱՆ,  
Իսպա սաաթը հէր կրն յաթԳ. Ժաթթ 9½ տաա 4է գաաաա  
ժաաաա կրնկրկր > 9½ տաա 1է գաաաաա  
Մեգըր պաաաաաաաա թաաաաաաաա գաաաաա աաթի յաաա, պա գաաաա  
աաաա Թէպիթ իաաաաա 1000 լրաաա գաաաաա յաաա մեպաաա իաաա 3½ %,  
1000 լրաաաա յաաաա մեպաաա իաաա 30 ֆաաա իթա էյէէթթ,  
Գաաաաա պաաաաա, պաաաա՝ ճէպիկէթի Վէլէնէ մաաաա կագէթաա  
աաա իաա իթիթիթաա շաթթ իէ ֆալիթի ղաաաաա թէպիթ վէ եա  
թէնգիթ իթմէր սեպապէթիթիթ մաաաաաա էյէր: Թէպիթ իաաիթ մեպ-  
աաաա 200 լրաաա գաաաաա յաաա մեպաաա իթիթիթիթիթ ղէմաա կեթի  
աաաաաթիթ: 200աա 1000 լրաաա գաաաաա յաաա յաաաա յաաա իթիթիթիթ  
իաա 8 կրն էվէլ, 1000 լրաաա միթթթթթթթթ ագէթի իթիթիթիթ իաաա  
աա 30 կրն էվէլ պաաաաա իթպաաա իթիթիթիթ իթմէր իթպա իաաա  
Մեգըր պաաաա՝ Գաաաաա պաաաաա ճէպիկէթ իթմէր իթպա իաաա  
թաաաա պաաաաաաաաաաաաաա իէ էնպիթ պաաաաաաաաաաաա մի-  
կեպ, սեպթեթիթիթ իթիթիթ իաաիթ իթիթիթիթիթ ղէմաա էյէէթիթ  
իաաա պաաաա իաաիթ պաաաա:

Գիթիթ մաթի իթիթիթ թաթիթիթիթիթ իաթիթիթիթիթ ճէպիթիթիթ պա-  
աա պաա թէպիթ իաթիթիթիթիթ հաաաաա կէնէնէ գաաաաա թաթիթիթիթ  
թաթիթիթիթիթ իթիթիթիթ էյէր: